

Рыбакова Е. Ю. Высокогорная дорога Тиммельсьох / Пассо Ромбо: гармония архитектуры и природы // Современная архитектура мира. Вып. 24 (1/2025). С. 107–128  
Rybakova E. Yu. High mountain road Timmelsjoh / Passo Rombo: harmony of architecture and natural landscape // Contemporary World's Architecture. Vol. 24 (1/2025). Pp. 107–128

Научная статья

УДК 72.036

doi: 10.25995/NIITIAG.2025.24.1.006

# ВЫСОКОГОРНАЯ ДОРОГА ТИММЕЛЬСЬОХ / ПАССО РОМБО: ГАРМОНИЯ АРХИТЕКТУРЫ И ПРИРОДЫ

Екатерина Юрьевна Рыбакова

Московский архитектурный институт (государственная академия), Москва, Россия, [rbkv.ey@gmail.com](mailto:rbkv.ey@gmail.com)

**Аннотация.** Дорога Тиммельсьох / Пассо Ромбо, проложенная в Альпах на границе Австрии и Италии, представляет собой выдающееся инженерное сооружение своей эпохи, откуда открываются захватывающие панорамные виды. Вдоль этого высокогорного перевала с 2011 по 2018 г. архитектор Вернер Чолль (Werner Tscholl), известный своими проектами в регионе, реализовал серию архитектурных интервенций, включающих павильоны, смотровые площадки и информационные пункты. Эти объекты призваны обогатить опыт путешественников, позволяя им полнее ощутить величие окружающего ландшафта. Данная работа посвящена анализу архитектурных форм, вступающих в диалог с суровой альпийской природой, не нарушая ее целостности, а напротив, подчеркивая уникальные особенности. Объекты Чолля стремятся к созданию гармонии между рукотворным и природным, воплощая в себе идею гения места (genius loci).

**Ключевые слова:** архитектура исцеления, архитектура Западной Европы, сохранение традиций, архитектура созерцания

Original article

## HIGH MOUNTAIN ROAD TIMMELSJOH / PASSO ROMBO: HARMONY OF ARCHITECTURE AND NATURAL LANDSCAPE

Ekaterina Yu. Rybakova

Moscow Institute of Architecture (State Academy), Moscow, Russia, [rbkv.ey@gmail.com](mailto:rbkv.ey@gmail.com)

**Abstract.** The Timmelsjoh / Passo Rombo road, laid in the Alps on the border of Austria and Italy, is an outstanding engineering structure of its era, offering breathtaking panoramic views. Along this high-altitude pass, from 2011 to 2018, architect Werner Tscholl (Tscholl Werner Architekt), known for his projects in the region, implemented a series of architectural interventions, including pavilions, observation decks and information points. These facilities are designed to enrich the experience of travelers, allowing them to fully experience the grandeur of the surrounding landscape. This work is devoted to the analysis of architectural forms that enter into a dialogue with the harsh Alpine nature, without violating its integrity, but on the contrary, emphasizing its unique features. The objects of W. Tscholl strive to create harmony between man-made and natural, embodying the idea of the genius of the place (genius loci).

**Keywords:** architecture of healing, architecture of Western Europe, preservation of traditions, the architecture of contemplation

## ВВЕДЕНИЕ

В далеком прошлом очарование высокогорных ландшафтов было доступно лишь немногочисленным опытным альпинистам. Появление и развитие транспортных технологий, таких как высокогорные магистрали, подвесные железные и канатные дороги, ознаменовало важный переломный момент, открывший доступ широкому кругу зрителей к ранее недостижимым территориям. Постепенно возникла тенденция к рекреационному освоению экстремальных мест, что, в свою очередь, потребовало создания соответствующей строительной инфраструктуры<sup>1</sup>.

Тиммельсьох / Пассо Ромбо (нем. *Timmelsjoch* / ит. *Passo Rombo*) — одна из живописнейших альпийских дорог, которая соединяет австрийскую долину Эцталь в провинции Тироль и итальянскую долину Пассирия в Южном Тироле. Наивысшая точка расположена на высоте около 2500 метров, что делает 30-километровый перевал одним из самых высоких в восточных Альпах.

1. Вид на дорогу Тиммельсьох / Пассо Ромбо, открывающийся из деревни Мозо в Пассирии. Фото автора, 2024 г.

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Сапрыкина Н. А. Архитектурные концепции эпохи «антропоцена» как вызов цивилизации в условиях экологических рисков // Современная архитектура мира. 2023. № 1 (20). С. 98–103.

<sup>2</sup> Аалто А. Архитектура и гуманизм : Сборник статей / пер. с фин., англ., фр. и нем. ; под ред. сост., вступ. статья, коммент. и библиогр. А. П. Гозака. М.: Прогресс, 1978. С. 30–34.



С древних времен на территории перевала осуществлялся выпас скота. В период бронзового века, когда ледники отступили с высокогорья, район стал местом притяжения странствующих племен, занимавшихся охотой и земледелием. В Средние века здесь осуществлялась добыча природных ископаемых, таких как мрамор, сланец и полудрагоценные камни. Этот промысел способствовал формированию транспортно-торговой сети, которая содействовала развитию торговых связей между соседними поселениями. Именно в этот период одна из кратчайших троп получила название Тиммельсьох.

Современная дорога, строительство которой предполагалось осуществить еще в XIX в., была реализована только во второй половине XX в. как высокогорный туристический маршрут. В процессе ее реконструкции, которая была произведена в период с 2010 по 2018 г., вдоль перевала были установлены современные архитектурные объекты, интегрированные в природный ландшафт. Все эти туристические павильоны, информационные пункты, смотровые площадки и небольшой музей были спроектированы итальянским архитектором Вернером Чоллем (Werner Tscholl).

Уникальные архитектурные объекты не только функциональны: они обогащают красоту восприятия альпийских пейзажей. Такое взаимодействие архитектуры и природы можно рассматривать в контексте диалектического обмена, где человеческое творчество находит оптимальные формы при встрече с естественной красотой окружающего мира<sup>2</sup>.

## ИСТОРИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА ДОРОГИ

Временной промежуток от решения о строительстве дороги Тиммельсьох до ее закладки был весьма коротким. Однако процесс, который привел к принятию этого решения, растянулся на долгие десятилетия.

Первые планы были составлены еще в конце XIX в. В 1897 г. главной повесткой Тирольского регионального парламента (*нем. Tiroler Landtag*) стало строительство нескольких смежных магистралей, проходящих сквозь альпийский перевал. Однако из-за начала Первой мировой войны этим планам не удалось осуществиться: вместо дорог была устроена государственная граница между Австрией и Италией с одноименным названием Тиммельсьох.

Условно строительство нынешней живописной дороги можно разделить на два этапа: итальянский и австрийский. В 1930-х гг. правительством Италии в военных целях была инициирована закладка пути, который начинался в коммуне Мозо в Пассирии (илл. 1). К 1939 г. альпийский транзит с 700-метровым тоннелем был практически достроен. Однако из-за политических разногласий двухкилометровый участок до

Австрийской границы остался незавершенным. На протяжении практически 30 лет (с 1939 до конца 1960-х гг.) недостроенная дорога использовалась только для нужд лесного хозяйства<sup>3</sup>.

Строительство австрийской части дороги началось 30 октября 1955 г. и продолжалось на протяжении четырех лет. Разработкой проекта занимался туристический гид и потомственный альпинист из Эцтала — Ангелус Шайбер. Отец Ангелуса, Мартинус Шайбер, еще в конце XIX в. занимался устройством первых альпийских гостевых домов и небольших отелей для туристов<sup>4</sup>. На момент 1950-х гг. дорога из Инсбрука, проходившая через долину Иннталь, завершалась близ горнолыжного курорта Зельден. Со стремительным ростом туризма возникла необходимость в развитии альпийской дорожной сети. Изначально по инициативе А. Шайбера был построен участок дороги от Зельдена до Хохгургля. А учитывая тесное экономическое сотрудничество Австрии и Италии и существующую военную дорогу в Южном Тироле, вопрос строительства единого туристического маршрута, охватывающего наиболее живописные панорамы Альп, не заставил себя ждать. Стоит также упомянуть о контрабандистах, которые на протяжении тысячелетий пользовались неохраняемыми горными тропами для перевоза и обмена товаров. И маршрут новой дороги Тиммельсьох четко соответствовал одному из таких путей<sup>5</sup>.

При содействии членов регионального парламента (Г. Эггера и Э. Вальнофера, с которыми у А. Шайбера сложились доверительные отношения) была построена Тиммельсьохштрассе (нем. *Timmelsjochstraße*). Из-за значительной высоты и специфики климатических условий горного района работы могли осуществляться только в период с мая по ноябрь. Однако даже в летние месяцы случались снегопады, которые затрудняли проведение строительных работ. Тем не менее дорога была успешно завершена за запланированные 4 года, из которых на фактическое строительство было потрачено всего 17 месяцев. Справиться с задачами

<sup>3</sup> *Wir sind größer und starker als jemals zuvor*: интервью с наследником А. Шайбера о строительстве дороги Тиммельсьох [Электронный ресурс]. URL: <https://www.alpstyle-magazin.com/wir-sind-groesser-und-staerker-als-jemals-zuvor> (дата обращения: 12.02.2024).

<sup>4</sup> Там же.

<sup>5</sup> *Timmelsjoch Hochalpen Strasse* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.timmelsjoch.com> (дата обращения: 12.02.2024).

в столь сжатые сроки позволила частичная механизация всего строительного процесса. Несмотря на то, что механическая техника для копки и транспортировки материалов применялась ограниченно, ее использование обеспечивало выполнение больших объемов работ скоростными темпами. Строительство общего комплекса инженерных сооружений осуществлялось исключительно из местных материалов, что обеспечивало тесную связь дороги с окружающим ее природным ландшафтом. В дальнейшем опыт возведения Тиммельсьох / Пассо Ромбо послужил образцом при строительстве австрийской высокогорной дороги Фельбертауэрнштрассе, соединяющей Зальцбург и Восточный Тироль.

Торжественное открытие австрийской части пути состоялось 17 июля 1959 г., однако прямой транзит между странами стал возможен только в сентябре 1968 г., когда был реконструирован итальянский участок бывшей военной дороги. Учитывая экстремальные погодные условия горной местности, проезд мог осуществляться исключительно в теплое время года, что затрудняло сообщение между Австрией и Италией в зимние месяцы. Поэтому наряду со строительством Тиммельсьох / Пассо Ромбо (с учетом всех примененных новых технологий) осуществлялась прокладка автомагистрали Бреннер — первого высокогорного шоссе, движение по которому велось круглогодично.

### **РЕШЕНИЕ О РЕКОНСТРУКЦИИ ДОРОГИ ТИММЕЛЬСЬОХ. ТВОРЧЕСКОЕ КРЕДО АРХИТЕКТОРА ВЕРНЕРА ЧОЛЛЯ**

Отсутствие планомерного технического обслуживания дороги в процессе полувековой эксплуатации серьезно сказалось на ее качестве. Возникла необходимость в комплексной реконструкции. Был разработан стратегический план, включавший в себя целый ряд мероприятий: от полной перестройки ограждений и реконструкции туннелей до расширения и укрепления дорожных поворотов, улучшения покрытия и обустройства удобных парковочных зон. Планировалось не просто вернуть дороге былую функциональность, но и адаптировать ее к современным требованиям безопасности. Прежде всего, цель данного плана — экономически возродить регион и создать условия для привлечения туристов.

Для работы над проектом реконструкции трассы был приглашен Вернер Чолль — архитектор из Южного Тироля. Главное кредо мастера — взаимосвязь новой архитектуры с окружающим контекстом, выстроенная на заимствованных из него образах и символах. Творческую манеру архитектора можно условно разделить на два направления: бережная интеграция новой структуры в существующий исторический контекст и создание новых единичных объектов, приобретающих черты индивидуального «экспоната» в сложившейся среде.

Вернер Чолль долго и плодотворно работал с историческими зданиями Южного Тироля, занимаясь их реконструкцией и адаптацией под новые функции<sup>6</sup>. В его реализованных архитектурных произведениях прослеживается строгость объемных форм, которые гармонично интегрируются в исторические объекты и взаимодействуют с ними: будь то здание бывшей мыльной фабрики, перепрофилированное в бистро, или современная надстройка старой винодельни в Мирано (илл. 2). Особый интерес представляют его работы по реконструкции альпийских средневековых замков и крепостей (Зигмундскрон, Фюрстенбург, Райхенберг, руины в долине Валь Веноста): Чолль деликатно внедряет новые



2. Здание бывшей фабрики, перепрофилированное в бистро, арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-g-m-a> (дата обращения: 12.02.2025)

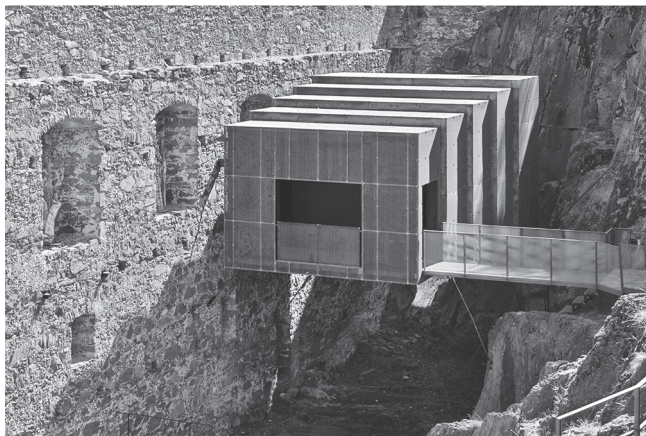
3. Музей кино в замке Зигмундскрон, арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-museum-firmian> (дата обращения: 12.02.2025)

4. Лестница со смотровой площадкой замка Райхенберг, арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-kino-firmian> (дата обращения: 12.02.2025)

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>6</sup> TWA [Tscholl Werner Architect] [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com> (дата обращения: 12.02.2024).

<sup>7</sup> Дущев М. В. Концепция художественной интеграции в новейшей архитектуре. Н. Новгород: ННГАСУ, 2013. С. 37.



объемные структуры и конструкции из современных материалов, усиливая архитектурное взаимодействие нового строительства с традиционным (илл. 3, 4).

Второе направление основано на принципе архитектурного контраста: несмотря на то, что здания вбирают в себя черты окружающего их контекста (в них, безусловно, можно найти множество отсылок к узнаваемым местным символам и ориентирам), эти объекты самодостаточны и индивидуальны. На первый взгляд они резко выделяются и обладают чертами художественной инсталляции<sup>7</sup>. Так, «белая» архитектура студенческого



общежития в Фюрстенбурге с ритмичными контрастными вставками оконных проемов вступает в противоречие с традиционным фоном средневекового городка (илл. 5). При детальном же анализе здания и его окружения можно установить множество связей: белый цвет символизирует альпийские заснеженные вершины, ритм оконных проемов вторит расположенному неподалеку Мариенбергскому аббатству, а пластическое соподчинение здания и рельефа создает общую целостность композиции, которая гармонирует с горным ландшафтом<sup>8</sup>. Та же театрализация художественного образа присуща и другим проектам Вернера Чолля: акцентные скульптурные фасады винодельческого комплекса «Tramin», перфорированный объем информационного центра «PUNI Distillery», яркий фасадный каркас штаб-квартиры «Selimex» с его ячеистой структурой обращают на себя внимание акцентными

5. Студенческое общежитие в Фюрстенбурге, арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-mondadori-1> (дата обращения: 12.02.2025)

6. Винодельческий комплекс «Tramin», арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-mondadori-1> (дата обращения: 12.02.2025)

7. Информационный центр «PUNI Distillery», арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-mondadori-1> (дата обращения: 12.02.2025)



## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>8</sup> Мелодинский Д. Л. Пропорции и масштаб в архитектуре // *Architecture and Modern Information Technologies*. 2015. № 1 (30). С. 1–2.

<sup>9</sup> Nickl-Weller C. *Healing architecture. Switzerland*: Braun Publishing AG, 2013. P. 55.

детальями (илл. 6, 7). Все они стали визитной карточкой небольших альпийских городков и визуальными ориентирами для местных жителей и туристов. Особое внимание архитектор уделяет своему зрителю: Чолль стремится создавать пространства, которые не только соответствуют функциональным требованиям, но и вызывают эмоциональный отклик<sup>9</sup>.

Несмотря на разнообразие в подходах к проектированию, преобладающими качествами архитектуры В. Чолля становятся образность

6



и символизм, которые в совокупности усиливают связь его строений со средовым окружением. Его постройки не просто стоят на земле, они словно вырастают из нее, дополняя и обогащая пространство вокруг. Природный компонент становится неотъемлемой частью архитектуры, а архитектура, в свою очередь, дополняет ландшафт своей рациональной пластикой<sup>10</sup>.

## СКУЛЬПТУРНЫЕ КОМПОЗИЦИИ ДОРОГИ ТИММЕЛЬСЬОХ

В период с 2010 по 2018 г. Вернер Чолль работал над созданием небольших архитектурных объектов вдоль высокогорной дороги Тиммельсьох / Пассо Ромбо. Их строительство было приурочено к празднованию 50-летнего юбилея австрийско-итальянского транзита. По замыслу автора, эти скульптурные ориентиры должны информировать путешественников о природных особенностях местности, культурных связях между Австрией и Италией и об истории региона. Всего архитектор создал шесть небольших информационно-выставочных пунктов со смотровыми площадками между деревней Обергургль в Эцтальских Альпах и коммуной Мозо в Пассирии. Два из них разместились на австрийской территории (информационно-смотровая площадка в виде консольного моста над горным ущельем и павильон, посвященный истории альпийских контрабандистов), один — на границе (музей, посвященный первопроходцам перевала) и последние три (переоборудованные под выставочное пространство бывшие казармы пограничников и две информационно-смотровые площадки) — на территории Италии.

### **Информационно-смотровая площадка «Путь» (нем. *Steg* / ит. *Ponticello*)**

Первый объект разместился на месте большого туристического пункта близ австрийского горнолыжного курорта Хохгургль в долине Эцталь.

8. Информационно-смотровая площадка «Путь» (общий вид), арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-timmel-museum> (дата обращения: 12.02.2025)

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>10</sup> Курбатов Ю. И. Природный контекст и архитектурная форма // Современные проблемы истории и теории архитектуры : сб. докладов III науч.- практич. конф. СПб.: СПбГАСУ, 2017. С. 169.

Горный пятачок, откуда открывается великолепный вид на долину и заснеженные вершины Альп, начинает туристический маршрут со стороны Австрии. Помимо смотровой площадки здесь разместился музей мотоциклов (многие туристы преодолевают путь именно на этом виде транспорта), пункт взимания платы и просторная автопарковка. Здание музея было построено в 2016 г. тирольским архитектором Михаэлем Бретцом (нем. *Michael Brötz*). Оно представляет собой органично вписанный в рельеф объем, который, будто вращаясь в горы, обволакивает их. Плавные формы фасадов и кровли выполнены из дерева — это отсылка к расположенному неподалеку природному заповеднику Obergurgler Zirbenwald с его сосновыми лесами.

Естественному и достаточно скучному силуэту музея стоит противопоставить объект Вернера Чолля, который находится в обозримой близости. Созданная из бетона смотровая площадка привлекает внимание зрителя своей скульптурностью и многогранностью. С различных видовых точек здесь можно уловить множество образов: и птицу, расправившую свои крылья перед взлетом, и горный кристалл, и мегалит, и даже сорвавшуюся со скалы каменную глыбу. Композиция выстроена из двух функционально обособленных объемов (илл. 8).

Первый — это информационный павильон, рассказывающий об альпийских природных достопримечательностях. В его основе — разновысотные опоры, накрытые платформой-рампой. Вся конструкция усложнена наклонными стеновыми блоками с прорезанными в них пустотами. Высота опор кульминационно увеличивается к главному входу, создавая акцентную вертикаль (илл. 9). Павильон превращается в живую скульптуру, своим силуэтом откликаясь острым горным пикам.





## ИЛЛЮСТРАЦИИ

9. Информационно-смотровая площадка «Путь» (вид на павильон), арх. W. Tscholl. Фото автора, 2024 г.

10. Информационно-смотровая площадка «Путь» (вид на консоль), арх. W. Tscholl. Фото автора, 2024 г.

11. Павильон «Контрабандист», арх. W. Tscholl. Фото автора, 2024 г.

Второй объем — раскинувшаяся над ущельем смотровая площадка в виде протяженной консоли. Здесь раскрываются захватывающие дух панорамы и даже создается ощущение уязвимости и хрупкости — будто вот-вот площадка обрушится и упадет вниз (илл. 10). Архитектура всего объекта выстроена на противоречивых подходах: горизонталь — вертикаль, устойчивость и дисбаланс, строгость объемных форм и их иррациональная пластика.



## **Павильон «Контрабандист» (нем. *Smuggler* / ит. *Contrabbandiere*)**

Следующим объектом маршрута в сторону итальянской границы становится павильон «Контрабандист», разместившийся чуть в отдалении от дороги у подножия горного хребта. Главная тема, которая в нем рассказывается, связана с историей древней торговли, существовавшей между странами. С первого взгляда архитектура видится весьма незамысловатой: кубический объем, одна сторона которого (направленная к австрийской долине) отмечена отверстием в виде силуэта мужской фигуры. Однако зодчий опять играет со своим зрителем, чуть смещая грани куба относительно вертикальной оси. Из-за этого создается иллюзия зыбкости и нестабильности: куб, подобно валуну, может в любой момент скатиться с горы (илл. 11). Интерьерное пространство также неустойчиво: правильность внешних форм резко нарушается внутри благодаря использованию фальш-стен, разбитых на множество граней. У зрителя возникает ощущение, будто он попал в скалистый грот. Связь с окружающим ландшафтом ярко проявляется и в фактурном рисунке бетонных плоскостей объекта, который воспроизводит шероховатую и каменистую поверхность гор.

## **«Музей перехода» (нем. *Passmuseum* / ит. *Museo del Passo*)**

Архитектура музея транслирует все ранее описанные приемы Вернера Чолля, возводя их в абсолют. Объект размещен строго на границе между странами, поэтому зодчий ставил своей целью отразить это





метафорически. Большой бетонный объем, напоминающий грубо обтесанный камень или горный валун, свесился со скалистого выступа Северного Тироля и навис над Южным (илл. 12, 13). Внутреннее пространство объекта разбито многоугольными гранями. Они образуют углы и ребра, создавая



## ИЛЛЮСТРАЦИИ

12. «Музей перехода» (общий вид с дороги Тиммельсхох), арх. W. Tscholl. Фото автора, 2024 г.

13. «Музей перехода», арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-knoll> (дата обращения: 12.02.2025)

14. Интерьеры «Музея перехода», арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-knoll> (дата обращения: 12.02.2025)

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>11</sup> Battisto D., Wilhelm J.J. *Architecture and health. Guiding principles for practice*. London: Routledge, 2019. P. 82.

<sup>12</sup> Рыбакова Е. Ю. Память места как основной принцип развития выставочного комплекса Messe Berlin // Современная архитектура мира. 2019. № 1 (12). С. 80–81.



четкие линии и структуры. Контраст белых и блестящих стеновых панелей с необработанными бетонными поверхностями сопоставим с гладью искрящегося снега, который окутывает суровые горные вершины. Акцентный элемент интерьерной композиции — матовый кристаллообразный светильник — диссонирует с прозрачностью витрины, напоминающей кусочек льда (илл. 14). Геометрии внутреннего пространства и внешней оболочки переплетаются, словно вступая в живое взаимодействие.

Архитектура входит в диалог с природой, воспекает ее рациональность и структурную упорядоченность, а с другой стороны, раскрывает очарование ее непредсказуемости. Тем самым создается гармония между порядком и хаосом<sup>11</sup>.

### **Музей на месте бывших казарм (нем./ит. *Transit*)**

Общая композиция «дорожных скульптур» Вернера Чолля включает здание заброшенных казарм, которые служили опорным пунктом для пограничных отрядов после Второй мировой войны. Ставшие главным музейным экспонатом казармы получили новую жизнь, будучи облаченными в речечную бетонную оболочку (илл. 15). Этот архитектурный «плащ» с ритмичными складками деликатно укрывает историческое ядро, подчеркивая его ценность и связь с прошлым<sup>12</sup>.

Внутреннее пространство казарм было организовано посредством легкой и изящной стальной структуры, что позволило создать ощущение



## ИЛЛЮСТРАЦИИ

15. Музей на месте бывших казарм, арх. W. Tscholl. Фото автора, 2024 г.

16. Интерьеры музея, арх. W. Tscholl. Фото автора, 2024 г.

17. Информационно-смотровая площадка «Телескоп», арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-timmel-museum> (дата обращения: 12.02.2025)

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>13</sup> Дэй К. Места, где обитает душа: архитектура и среда как лечебное средство / пер. с англ. В. Л. Глазычева. М.: Лада, 2000. С. 105.

<sup>14</sup> Там же. С. 4.

открытости и свободы. Особое внимание уделено маршруту посетителя: металлические решетчатые полы, подсвеченные мягким светом, задают направленность движения, акцентируя внимание на ключевых экспонатах — исторических документах и артефактах, повествующих об истории строительства дороги (илл. 16). В результате музейный комплекс органично вписался в окружающий ландшафт, подчеркивая его величественные красоты. Объект становится частью пейзажа, приглашая зрителя насладиться размышлениями об истории места и о неразрывной связи человека и природы<sup>13</sup>.

**Информационно-смотровая площадка «Телескоп»  
(нем. Fernrohr / ит. Telescopio)**

Расположенный на территории Италии монумент «Телескоп» дополняет общую концепцию природного созерцания и интеграции в контекст<sup>14</sup>. Конструкция представляет собой два усеченных бетонных конуса, формирующих тоннельные пространства. Консольно выступающие над скалистым обрывом объемы ориентированы на визуальные оси, проходящие через наиболее высокие альпийские вершины. Данная архитектурная композиция, несмотря на мнимую визуальную неустойчивость, создает ощущение стабильности за счет лаконичности и правильности геометрических форм (илл. 17). Повторяя плавные изгибы горных хребтов, гладкие бетонные поверхности вызывают чувство умиротворения, окутывая пространство тихой гармонией и побуждая зрителя к размышлениям о природном великолепии.



## Информационно-смотровая площадка «Гранат» (нем. *Granat* / ит. *Ponticello*)

На скалистом склоне возле деревни Штульс открывается захватывающий вид на коммуны Мозо. В этой живописной точке разместился последний объект, вдохновленный характерной формой гранатовых камней, которые встречаются в альпийском регионе.

Архитектурное решение площадки основано на принципе контраста, который проявляется на разных уровнях. Во-первых, это противоречие открытости и изолированности: смотровая площадка выполнена в виде стальной конструкции, напоминающей ребра огранки кристалла, что создает ощущение легкости и прозрачности. Ей противопоставлен монолитный объем бетонного павильона, форма которого также повторяет кристаллические структуры (илл. 18). Во-вторых, контраст материалов и цветового решения устанавливает визуальную иерархию. Стальная конструкция смотровой площадки, окрашенная в яркий красный цвет, резко выделяется на фоне альпийских гор, создавая эффектный акцент. В вечернее время контраст усиливает светодиодная подсветка, встроенная

## ИЛЛЮСТРАЦИИ

18. Визуальный контраст павильона и смотровой площадки «Гранат», арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-timmel-museum> (дата обращения: 12.02.2025)

19. Информационно-смотровая площадка «Гранат» (вид с дороги Тиммельсьох), арх. W. Tscholl [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com/kopie-von-timmel-museum> (дата обращения: 12.02.2025)

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>15</sup> Battisto D., Wilhelm J.J. *Architecture and health. Guiding principles for practice*. London: Routledge, 2019. Pp. 45–48.





в каркас, помогая путникам ориентироваться на местности. В противовес этому необработанный бетон павильона, напротив, идеально вписывается в местный горный пейзаж, образуя с ним гармоничное целое.

Исследование скульптурных композиций, интегрированных в ландшафт высокогорной дороги Тиммельсьох / Пассо Ромбо, позволило выявить ряд архитектурных методов, систематически применяемых в условиях природной среды, и идентифицировать их как характерные черты авторского стиля Вернера Чолля.

- Использование метафорических образов местности.
- Гармонизация контраста.
- Театрализация пространства.
- Применение выразительных средств чистой геометрии.
- Сценарий движения, основанный на визуальных ориентирах.
- Архитектура и природная среда как взаимодействие на равноправной основе.

Все объекты, расположенные вдоль высокогорной дороги Тиммельсьох / Пассо Ромбо, отличает единство современных архитектурных форм с ландшафтным контекстом альпийского региона. Архитектура становится частью природной среды и пространством для ее созерцания, всецело раскрывая понятие «дух места». Она благосклонно воздействует на человека, оказывает влияние на его мировосприятие и побуждает эмоциональный отклик, производя при этом исцеляющий эффект<sup>15</sup>.

Архитектурные произведения Вернера Чолля гармонично соединяют в себе природные, исторические и современные составляющие. Деликатный подход зодчего к созданию своих объектов позволяет не только сохранить память о прошлом, но и создать платформу для осмысления настоящего в контексте культурного и природного ландшафта.

<sup>16</sup> Сапрыкина Н. А. Формирование архитектурного пространства в контексте парадигмы устойчивого обитания: экологические концепции // Современная архитектура мира. 2021. № 2 (17). С. 54–57.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Нетронутые горные пейзажи стали потенциальной площадкой для архитектурной и инженерной деятельности. С одной стороны, это оказывает негативное воздействие на хрупкие горные экосистемы<sup>16</sup>. С другой — предоставляет архитекторам уникальную возможность для творческого самовыражения.

Современные архитекторы, включая Вернера Чолля, все больше ориентируются на создание гармоничного симбиоза между искусственной средой и естественным ландшафтом, стремясь минимизировать воздействие человека на природу и деликатно включать строения в окружающую среду. Работы Вернера Чолля становятся примером этого подхода, демонстрируя, как архитектура может подчеркивать и обогащать природный ландшафт и одновременно способствовать устойчивому развитию регионов.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Аалто А. Архитектура и гуманизм : Сборник статей / пер. с фин., англ., фр. и нем. ; под ред. сост., вступ. статья, коммент. и библиогр. А. П. Гозака. Москва: Прогресс, 1978. 221 с.
2. Дэй К. Места, где обитает душа: архитектура и среда как лечебное средство / пер. с англ. В. Л. Глазачева. Москва: Лада, 2000. 273 с.
3. Дуцев М. В. Концепция художественной интеграции в новейшей архитектуре. Нижний Новгород: ННГАСУ, 2013. 233 с.
4. Курбатов Ю. И. Природный контекст и архитектурная форма // Современные проблемы истории и теории архитектуры: сб. докладов III науч.- практ. конф. СПб.: СПбГАСУ, 2017. С. 153–185.

5. Мелодинский Д. Л. Пропорции и масштаб в архитектуре // *Architecture and Modern Information Technologies*. 2015. № 1 (30). С. 8. EDN TWPYFT.
6. Рыбакова Е. Ю. Память места как основной принцип развития выставочного комплекса Messe Berlin // *Современная архитектура мира*. 2019. № 1 (121). С. 79–88.
7. Сапрыкина Н. А. Архитектурные концепции эпохи «антропоцена» как вызов цивилизации в условиях экологических рисков // *Современная архитектура мира*. 2023. № 1 (20). С. 97–131.
8. Сапрыкина Н. А. Формирование архитектурного пространства в контексте парадигмы устойчивого обитания: экологические концепции // *Современная архитектура мира*. 2021. № 2 (17). С. 53–81.
9. Battisto D., Wilhelm J. J. *Architecture and health. Guiding principles for practice*. London: Routledge, 2019. 400 p.
10. Nickl-Weller C. *Healing architecture*. Switzerland: Braun Publishing AG, 2013. 344 p.
11. Timmelsjoch Hochalpen Strasse [Электронный ресурс]. URL: <https://www.timmelsjoch.com> (дата обращения: 12.02.2025).
12. TWA (Tscholl Werner Architect) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.werner-tscholl.com> (дата обращения: 12.02.2025).
13. Wir sind größer und starker als jemals zuvor: интервью с наследником А. Шайбера о строительстве дороги Тиммельсхох [Электронный ресурс]. URL: <https://www.alpstyle-magazin.com/wir-sind-groesser-und-staerker-als-jemals-zuvor> (дата обращения: 12.02.2025).

## REFERENCES

1. Aalto A. *Architecture and humanism (Arhitektura i gumanizm)*: Collection of articles translated by A. Gozak. Moscow: Progress, 1978. 221 p. [in Russian].
2. Day C. *Places of the soul: architecture and environmental design as a healing art (Mesta, gde obitaet dusha: arhitektura i sreda kak lechebnoe sredstvo)* / translated by V. L. Glazychev (perevod s angl. V. L. Glazycheva). Moscow: Lad'ya, 2000. 273 p. [in Russian].
3. Ducev M. V. *The concept of artistic integration in the latest architecture (Konceptiya hudozhestvennoj integracii v novejshej arhitekture)*. N. Novgorod: NNGASU, 2013. 233 p. [in Russian].
4. Kurbatov Yu. I. *Natural context and architectural form (Prirodnyj kontekst i arhitekturnaya forma)* // *Modern problems of the history and theory of architecture: collection of reports of the III scientific-practical conference (Sovremennye problemy istorii i teorii arhitektury: sbornik dokladov III nauch.-praktich. konf.)*. St. Petersburg: SPbGASU, 2017. Pp. 153–185 [in Russian].
5. Melodinsky D. L. Proportions and scale in architecture (Proporcii i masshtab v arhitekture) // *Architecture and Modern Information Technologies*. 2015. No. 1 (30). P. 8. EDN TWPYFT [in Russian].
6. Rybakova E. Yu. The memory of a place as the main principle of the development of the Messe Berlin exhibition complex (Pamyat' mesta kak osnovnoj princip razvitiya vystavochnogo kompleksa Messe Berlin) // *Contemporary World's*

- Architecture (Sovremennaya arkhitektura mira)*. 2019. No. 1 (12). Pp. 79–88 [in Russian].
7. Saprykina N. A. Architectural concepts of the antropocene era as a challenge to civilization in the face of environmental risks (Arhitekturnye koncepcii epohi «antropocena» kak vyzov civilizacii v usloviyah ekologicheskikh riskov) // *Contemporary World's Architecture (Sovremennaya arkhitektura mira)*. 2023. No. 1 (20). Pp. 97–131 [in Russian].
  8. Saprykina N. A. Formation of architectural space in on the context of the paradigm of sustainable living: ecological concepts (Formirovanie arhitekturnogo prostranstva v kontekste paradigmy ustojchivogo obitaniya: ekologicheskie koncepcii) // *Contemporary World's Architecture (Sovremennaya arkhitektura mira)*. 2021. No. 2 (17). Pp. 53–81 [in Russian].
  9. Battisto D., Wilhelm J. J. *Architecture and health. Guiding principles for practice*. London: Routledge, 2019. 400 p.
  10. Nickl-Weller C. *Healing architecture*. Switzerland: Braun Publishing AG, 2013. 344 p.
  11. Timmelsjoch Hochalpen Strasse [Electronic resource]. URL: <https://www.timmelsjoch.com> (date of the address: 12.02.2025).
  12. TWA (Tscholl Werner Architect) [Electronic resource]. URL: <https://www.werner-tscholl.com> (date of the address: 12.02.2025).
  13. Wir sind größer und starker als jemals zuvor: interview with the heir of A. Scheiber about the construction of the Timmelsjoch road [Electronic resource]. URL: <https://www.alpstyle-magazin.com/wir-sind-groesser-und-staerker-als-jemals-zuvor> (date of the address: 12.02.2025).

### **Об авторе:**

**Рыбакова Екатерина Юрьевна** — кандидат архитектуры, доцент кафедры Советской и современной зарубежной архитектуры Московского архитектурного института (государственной академии), член союза дизайнеров Москвы. Область научных интересов — история мировой архитектуры XX–XXI вв.; проблемы современной отечественной и зарубежной архитектуры в контексте городской среды.

### **About the author:**

**Ekaterina Rybakova** — PhD of Architecture, Associate Professor of the Department of Soviet and Modern Foreign Architecture of the Moscow Institute of Architecture (State Academy), member of the Union of Designers of Moscow. Research interests include the history of world architecture of the XX–XXI centuries; problems of modern native and foreign architecture in the context of the urban environment.